

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Владимир Александрович Шамахов
Должность: директор
Дата подписания: 19.01.2022 11:15:08
Уникальный программный ключ:
2ca9543fd4843214a9c911304a24cc3a6f9d0cd9

АННОТАЦИЯ

Рабочей программы дисциплины (модуля), программы профессиональной переподготовки

Переводчик в сфере профессиональной коммуникации

1. Наименование программы: Устный перевод
2. Автор/составитель/разработчик: преподаватель кафедры иностранных языков-К.С. Тарасова
3. Форма обучения: очно-заочная (с применением ДОТ)
4. Цель освоения дисциплины: целью освоения дисциплины «Устный перевод» является формирование компетенций, позволяющих успешно выполнять функции устного переводчика в сфере профессиональной коммуникации
5. Основные темы дисциплины:
 - Введение в устный перевод.
 - Методы и приемы устного перевода. Упражнения для тренировки памяти.
 - Практика устного перевода
6. Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации: самостоятельная работа (тестирование, эссе, выполнение контрольных работ), зачет.
7. Дисциплина формирует компетенции:
 - способность применять знание двух иностранных языков для решения профессиональных задач (ПК-3);
 - способность воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи (от живого голоса до аудио- и видеозаписи) (ПК-9);
 - способность правильно использовать минимальный набор переводческих соответствий, достаточный для качественного устного перевода (ПК-19);
8. Основная литература:
 - Вербицкая М.В., Беляева Т.Н., Быстрицкая Е.С. Устный перевод. Английский язык. Часть 1. –М.: Глосса, 2008. – 384 стр.
 - Алексеева И.С. Профессиональный тренинг переводчика: Учебное пособие по устному и письменному переводу для переводчиков и преподавателей. – СПб.: Издательство «Союз», 2003. – 288 с.